

HR

UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE

Prijevod originalnih uputa

LAHTI PRO®

POLO MAJICA, model: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=veličina, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVOĐA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Polo majica naziv „odjeća“ ili „odjeća“ je propisno ovlaštena u skladu s normom EN ISO 13688:2013 i Uredbe 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti izjavi o sukladnosti EU: www.lahtipro.pl

Ova je odjeća posebna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, a namijenjena je zaštiti korisnika od atmosferskih čimbenika bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika, minimalnih čimbenika rizika (manje ogrebotine i posjekotine), prijavštine.

1. UPORABA

Veličinu odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja. Provjerite veličinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

2. MATERIAL

100% pamuk, 220 g/m²



Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

■ Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite

- a) prodiranje vode; b) vatre ili vruće površine; c) niske temperature; d) toplaza; e) kemikalije, kiseline, baze; f) korozivna sredstva; g) starenje materijala; h) nepravilna uporaba.
- Određeni čimbenici mogu smanjiti učinkovitost zaštite. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

3. PRIKLADNOST ZA UPOTREBU

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

SL

NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE OBLEKE

Prevod izvirnih navodila za uporabo

LAHTI PRO®

POLO MAJICA, model: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=velikos, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZANIMATE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPOROŽILO! Pazorno preberite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Polo majica (v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka«) je proizvedena v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 in Uredbo 2016/425. Naslov spletni strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

EN

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

Original text translation

LAHTI PRO®

POLO SHIRT, model: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=size, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

Polo shirt – hereinafter referred to as “clothing” or “protective garment” is manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013 and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed is: www.lahtipro.pl

This item of clothing is a piece of simple design category I personal protective equipment (PPE), intended to protect the user against weather factors, excluding extraordinary and extreme factors, and minimum risk factors (minor scratches and injuries), soiling.

1. USE

The size of clothes should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

2. MATERIAL

100% cotton, 220 g/m²



The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be carcinogenic, toxic or mutagenic.

■ Factors that reduce the protection performance

- a) water penetration; b) impact of fire or hot surfaces; c) impact of low temperatures; d) solvents; e) chemical agents, acids, bases; f) caustic agents; g) material ageing; h) non-intended use.

The clothes can protect only those body parts that are directly covered by them. They are incapable of defending users against hot or cold temperatures of extreme nature. Avoid contacts with open flames.

3. APPLICABILITY

Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

Перевод оригинальной инструкции

LAHTI PRO®

ТЕННИСКА, модель: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=размер, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ СО СТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохраните инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

Тенниска, называемая далее «одежда» или «защитная одежда», изготовлена в соответствии со стандартом EN ISO 13688:2013 и Постановлением 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящихся к **категории I**, предназначенной для защиты пользователя от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

После завершения пользования одеждой необходимо утилизировать её в соответствии с действующими предписаниями.

4. УХОД ЗА ОДЕЖДОЙ

Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерив одежду перед началом работы.

Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерив одежду перед началом работы.

Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерив одежду перед началом работы.

Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерив одежду перед началом работы.

Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерив одежду перед началом работы.

Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерив одежду перед началом работы.

Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерив одежду перед началом работы.

Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерив одежду перед началом работы.

Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерив одежду перед началом работы.

Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерив одежду перед началом работы.

Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерив одежду перед началом работы.

Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерив одежду перед началом работы.

Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерив одежду перед началом работы.

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

Übersetzung der Originalanleitung

LAHTI PRO®

POLOHEMD, Modell: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=Größe, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

VOR VERWENDUNG BITTE DIESE GEBRAUCHS- ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LEBEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und - Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Das Polohemd, nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet, ist gem. der Norm EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Diese Kleidung ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, die zur **I. Kategorie**, der Ausnahme und Schutz des Benutzers vor Witterungseinflüssen (ausschl. der Geburt und dem Extraktoren), Faktoren mit minimalem Risiko (kleine Abschürfungen und Verletzungen) und Verschmutzungen geeignet ist.

Diese Kleidung ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, die zur **I. Kategorie**, der Ausnahme und Schutz des Benutzers vor Witterungseinflüssen (ausschl. der Geburt und dem Extraktoren), Faktoren mit minimalem Risiko (kleine Abschürfungen und Verletzungen) und Verschmutzungen geeignet ist.

Diese Kleidung ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, die zur **I. Kategorie**, der Ausnahme und Schutz des Benutzers vor Witterungseinflüssen (ausschl. der Geburt und dem Extraktoren), Faktoren mit minimalem Risiko (kleine Abschürfungen und Verletzungen) und Verschmutzungen geeignet ist.

1. NUTZUNG

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobieren wird.

2. STOFF

100% Baumwolle, 220 g/m²



Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebsregend, toxisch oder mutagen sein können.

■ Die Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern

- a) Wasserdurchdringung; b) Feuer oder heiße Oberflächen; c) niedrige Temperaturen; d) Lösemittel; e) chemische Mittel, Säuren, Basen; f) Knetmittel; g) Alterungsprozesse des Materials; h) unbestimmungsgemäße Nutzung.

Die Kleidungen schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Nutzer nicht vor hoher und niedriger Temperatur mit einem Extremcharakter. Den Kontakt mit Flammen vermeiden.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE

Traducere din instructiunea originală

LAHTI PRO®

CĂMAȘĂ POLO, model: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=mărime, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

Cămașa polo – în continuare „îmbrăcăminte” sau „îmbrăcăminte de protecție” este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Declarația de conformitate UE este disponibilă în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Declarația de conformitate UE este disponibilă în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Declarația de conformitate UE este disponibilă în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

1. UTILIZARE

Mărima piesei de îmbrăcăminte trebuie selectată în mod adecvat. Atunci când selectați mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie să aveți grijă să fie confortabilă și să asigure libertatea de mișcare. Mărimea trebuie verificată prin încercarea piesei de îmbrăcăminte înainte de a începe lucrul.

2. MATERIAL

100% bumbac, 220 g/m²



În produs nu s-au folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagene.

■ Factori care diminuează eficacitatea de protecție

- a) îmbălbare cu apă; b) acțiunea focului sau a suprafețelor fierbinți; c) acțiunea temperaturilor scăzute; d) dilanți; e) substanțe chimice, acizi, baze; f) substanțe corozive; g) învecinare material; h) utilizare neconformă cu destinația produsului.

Piese de îmbrăcăminte protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul împotriva temperaturilor ridicate și scăzute cu caracter extrem (încălzire și răcire).

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ

Instrukcja oryginalna

LAHTI PRO®

KOSZULKĄ POŁO, model: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=rozmiar, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAC SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Wykorzystać instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Koszulka POŁO – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Niniejsze ubranie jest środków ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącej do **I kategorii**, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników atmosferycznych bez uwzględnienia czynników wyjątkowych i ekstremalnych, czynników minimalnego ryzyka (drobnych otarcia i skaleczeń), zabrudzenia.

Niniejsze ubranie jest środków ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącej do **I kategorii**, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników atmosferycznych bez uwzględnienia czynników wyjątkowych i ekstremalnych, czynników minimalnego ryzyka (drobnych otarcia i skaleczeń), zabrudzenia.

Niniejsze ubranie jest środków ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącej do **I kategorii**, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników atmosferycznych bez uwzględnienia czynników wyjątkowych i ekstremalnych, czynników minimalnego ryzyka (drobnych otarcia i skaleczeń), zabrudzenia.

1. UŻYTKOWANIE

Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przy doboru rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne i żeby dawało swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed przystąpieniem do pracy.

2. MATERIAL

100% bawełna, 220 g/m²



W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

■ Czynnik zmniejszający skuteczność ochrony

- a) przenikanie wody; b) działanie ognia lub gorących powierzchni; c) działanie niskich temperatur; d) rozpuszczalniki; e) środki chemiczne, kwasy, zasady; f) środki trujące; g) starzenie się materiału; h) użytkowanie nie zgodnie z przeznaczeniem.

Ubranie chroniące tylko te części ciała, które okrywa. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikaj bezpośredniego zbliznienia.

3. PRZYDATNOŚĆ DO UŻYCIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

LT

APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Originalios instrukcijos vertimas

LAHTI PRO®

POLO MARŠKINĖLIAI, modelis: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=dydis, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PRIEŠ PRADEJAMI NAUDOTI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus su nurodymais.

Polo marškinėliai – toliau vadinami „drabužiais” arba „apsauginiais drabužiais” pagamintos iš pagal EN ISO 13688:2013 ir Reglamentą 2016/425. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

Šie drabužiai – tai **I kategorijos**, nesudėtingos konstrukcijos, asmeninės apsaugos priemonės, apsauganti nuo atmosferinių faktorių poveikio bei minimalių rizikų (nedidelių nutrynimų, sužalojimų) ir purvo: pštirtinės nėra skirtos dirbti ekstremaliomis arba išskirtinėmis sąlygomis.

Šie drabužiai – tai **I kategorijos**, nesudėtingos konstrukcijos, asmeninės apsaugos priemonės, apsauganti nuo atmosferinių faktorių poveikio bei minimalių rizikų (nedidelių nutrynimų, sužalojimų) ir purvo: pštirtinės nėra skirtos dirbti ekstremaliomis arba išskirtinėmis sąlygomis.

Šie drabužiai – tai **I kategorijos**, nesudėtingos konstrukcijos, asmeninės apsaugos priemonės,

UK

ИНСТРУКЦИЯ З ЭКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ

Переклад оригінальної інструкції

LAHTI PRO®

ТЕНИСКА, модель: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=розмір, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

ПЕРЕШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХОДНО ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма застереженнями щодо теоретичної безпеки.

Тениска, названа далі "одяг" або "захисний одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahti.pro

Цей одяг є засобом індивідуального захисту проти конструкцій, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виняткових і екстремальних факторів, факторів мінімального ризику (невеликі травми, садна), від забруднення.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибірчаючи розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір сіт перерізати, примірюючи одяг перед початком роботи.

2. МАТЕРІАЛ

100% бавовна, 220г/м²

ANTIPILLING

Матеріал не кудиться

100% COTTON

Граматура: 220 g/m²

SOFT COMFORT

М'який матеріал

RING SPUN

Бавовна типу Ринг Спун

Виріб не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або пошкодити мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

■ **Фактори, що зменшують ефективність захисту**
а) праскування одягом; б) від вогню або гарячої поверхні; в) від низької температури; г) розчинників; д) хімічних речовин, кислоти, лугів; е) ірди речовини; ж) старіння матеріалу; з) використання не, прання;

Одяг захищає лише закриті м'як частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури, що має екстремальний характер. Уникайте контакту з лопом і т.

3. ПРИДАТНІСТЬ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОВЛЕКЛО

Превод на оригиналната инструкция за експлуатация

LAHTI PRO®

ТЕНИСКА С ЯКИЧКА, модел: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=размер, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ОЗНАКОМИТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасността употреба.

Тениската с якичка, по-нататък „облеко“ или „защитно облеко“, е произведена в съответствие с нормата EN ISO 13688:2013 и Регламент 2016/425. Адресът на сайта, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahti.pro

Настоящото облеко е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежаща към **I категория**, предназначено е да предпазва потребителя от атмосферни фактори без да включват изключително или екстремални фактори. Фактори с минимален риск (дробен ожулване, порязвания), разтрояване.

1. УПОТРЕБА

Размерът на дрехата трябва да бъде избран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробане преди да се пристъпи към работа.

2. МАТЕРИАЛ

100% памук, 220г/м²

ANTIPILLING

Материал по който не се появяват мъхчета

100% COTTON

Тегло: 220 g/m²

SOFT COMFORT

Мек материал

RING SPUN

Памук тип Ринг Спун

В издването не се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

■ **Фактори, намаляващи ефективността на защитата**
а) намокряне с вода; б) въздействие от огън или горещи повърхности; в) въздействие на ниски температури; г) разтворители; д) химически средства, киселини, основи; е) разскачащи средства; ж) остраиване на материала; з) неправилна употреба.

Облеко предпазва само тези части на тялото, които покрива. Не защитава потребителя от висока или ниска температура с екстремални стойности. Да се избягва контакт с огън.

3. ГОДНОСТ ЗА УПОТРЕБА

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЩА

HU

VÉDŐRÚHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

Ердеті útmutató fordítása

LAHTI PRO®

GALLÉROS PÓLO, modell: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=méret, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

A MUNKA BEKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEJEDN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Örize meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELEMZETES! Az összes biztonságra vonatkozó figyelemzetest és a biztonságra használtakra vonatkozó összes útmutatót elolvani.

A galléros póló –továbbiabban „ruházat” vagy „védőruha” gyártása a EN ISO 13688:2013 szabványnak és a 2016/425 rendletele megfelelően történik. Az internetem, ahol elérhető az EU-megfelelősegi nyilatkozat: www.lahti.pro

Az alábbi ruházat egyszerű szerkezetű, **1 kategóriájú** személyi védelel rendelkezik, melynek célja a felhasználó védelme a légköri tényezők ellen, kivéve a kivételes és extrém jelenségek, a minimális kockázati tényezők (apró sérülések és horzsolások), szennyeződések elleni védelmet.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztásokor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

2. ANYAG

100% pamut, 220 g/m²

ANTIPILLING

Bolyhosdás mentes anyag

100% COTTON

Tömegű: 220 g/m²

SOFT COMFORT

Puha anyag

RING SPUN

Ring Spun pamut

A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

■ Védelmi szintet csökkentő tényezők

a) vízterelés; b) tűz vagy forró felület hatása; c) alacsony hőmérséklet hatása; d) oldószer; e) vegyi anyagok, savak, lúgok; f) maró anyagok; g) termék öregedése; h) rendeltetésnek nem megfelelő használat.

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kérjük a lángról.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGELORSZÁG

CS

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

Překlad originálního návodu

LAHTI PRO®

TRÍČKO POLO, model: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=rozměr, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Uchovejte návod pro případné příští využití.
VÝSTRAHA! Přečtěte všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Tríčko polo – dále „oděv“ nebo „ochranný oděv“ je vyrobeno v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetový adresy, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahti.pro

Tento oděv je prostředek pro osobní ochranu jednoduché konstrukce, který patří do **I. kategorie**, určený k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních podmínek, proti vlivům s minimálním rizikem (drobným odféním a zraněním) a zápisnění.

1. POUŽITÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změnám oděvu před zahájením práce.

2. MATERIÁL

100% bavlna, 220 g/m²

ANTIPILLING

Matériál netvoří zmkly

100% COTTON

Plsná hmotnost: 220 g/m²

SOFT COMFORT

Mkký materiál

RING SPUN

Bavlna typ Ring Spun

Da se sžívavna v originálnatm ápkavka, na chladno, suho i provetrivno msto, dalec ot vsakých chemických, dráscích i abrazívních stredstv. Da se pazy ot UV lya i ot prkí izstichaní na toplotu.

Po vremen na transporírovane zástitného oděku treba da se pazy ot atmosférických faktorů i mechanických úverždžaní.

6. OZNAČENÍ

Oběkto je označeno svs znaka na proizvođitelu LAHTI PRO, № na ártikulu, rúbríku, mesce i rodina na proizvođstvo, piktogramu „pročítati ínstrukciya“, piktogramu, svýzřaní s načína na povšechné i podpórřné, seríením nomér – závřřšavna s bukvami ZDL.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

LV

AIZSARGAPĢERBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Oriģinālās instrukcijas tulkojums

LAHTI PRO®

POLO KREKLIS, modelis: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=izmers, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPĀZĪTES AR ŠO INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDĪJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

Polo kreklis – turpmāk „apģērbs” vai „aizsargapģērbs” ir ražots atbilstoši normai EN ISO 13688:2013 un Regulu 2016/425. Tiekmla vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahti.pro

Šis apģērbs ir vienkrāsas konstrukcijas individuālas aizsardzības līdzeklis, pieder pie **I kategorijas**, paredzēt lietotāja aizsardzībai pret atmosfēras faktoru iedarbību nepemot vēra laika kādās pagājīs no ražošanas datuma.

Pēc apģērba lietošanas beigām to nepieciešams uzturēt atbilstoši pastāvīvajiem noteikumiem.

1. LIETOŠANA

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, pabeilajot apģērbus pirms darba sākuma.

2. MATERIĀLS

100% kokvilna, 220 g/m²

ANTIPILLING

Nesavējošais materiāls

100% COTTON

Blīvums: 220 g/m²

SOFT COMFORT

Mīksts materiāls

RING SPUN

Ring Spun tipa kokvilna

Izstrādājuma nav lietoti materiāli, kuri varēt radīt alerģiskas reakcijas vai būt kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

■ Aptakļi, kuri samazina aizsardzības efektivitāti

a) idens uzskāšana; b) oguns un karstu virsmu iedarbība; c) zemu temperatūru iedarbība; d) šķidnāji; e) ķīmiskas vielas, skābes, bāzes; g) kodīgas vielas; g) materiāla novecošana; h) lietošana neatbilstoši pielietojumam.

Apģērbs sargā tikai tās ķermeņa daļas, kuras nosedz. Nesargā lietotāju pret ekstremāla rakstura augstu un zemu temperatūru. Izvairīties no kontakta ar lietusmu.

3. LIETOŠANAS NODERĪGUMS

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

SK

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

Překlad původního návodu

LAHTI PRO®

TRÍČKO POLO, model: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=rozměr, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PŘED ZAHÁJENÍ POUŽÍVÁNIA SAZONÁMTE S TÝMTO NÁVODEM.
Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.
VÝSTRAHA! Přečtete si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Tríčko polo – dále „oděv“ alebo „ochranný oděv“ je vyrobená v súladu s normou EN ISO 13688: 2013 a nariadením 2016/425. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EU vyhlásenie o zhode: www.lahti.pro

Tento oděv je prostriedok osobnej ochrany a jednoduchou konstrukciou, ktorý patrí do **I. kategórie**, určený k ochrane užívateľa proti pôsobeniu poveternostných vlivů bez zohľadnenia výnimočných a extrémnych podmienok, proti vplyvom s minimálnym rizikom (drobným odřením a zranením) a zápisneniu.

Po ukončení používání oděvu je třeba jej likvidovat v souladu s platnými předpisy.

2. MATERIÁL

100% bavlna, 220 g/m²

ANTIPILLING

Matériál nevytvára hrudky

100% COTTON

Plsná hmotnost: 220 g/m²

SOFT COMFORT

Mkký materiál

RING SPUN

Bavlna typ Ring Spun

Do sžívavni nebyly pouzity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být rakovinotvorné, toxické nebo mutagené.

■ **Činitele snižující účinnost ochrany**
a) nasáknutí vodou; b) působení ohně alebo horčích povrchů; c) působení nízkých teplot; d) rozpuštění; e) chemické látky, kyseliny, zásady; f) žeravení; g) stárnutí materiálu; h) používání neodpovídající účelům.

Oděv chrání tělo ze části těla, která zakrývá. Nechrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě extrémní povahy. Zamedzte styku s plamenem.

6. OZNAČENÍ

Oděv je označen symbolem výrobce LAHTI PRO, č. zboží, velikosti, měřicím a rodu výroby, obrázkem „čtěte návod“, piktogramy týkajícími se údržby, sériové číslo – ukončené písmeny ZDL.

Oděv chrání tělo ze části těla, která zakrývá. Nechrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě extrémní povahy. Zamedzte styku s plamenem.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

ET

KAITSERIETUSE KASUTUSUJUHEND

Tõlge kasutusjuhendi originaalist

LAHTI PRO®

POLOSÄRK, model: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=suurus, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSUJUHEND.
Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tuleb tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad toote ohutut kasutamist.

Polosärk – edaspidi „riietus” või „kaitseriietus” on valmistatud normile EN ISO 13688:2013 ja määrusele 2016/425. Internetiaadress, kus LEI vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahti.pro

Antud riietus on ettenähtud isiklikeks kaitseteks ning on lihtsa ehitusega, kuulub **I kategooriasse**, mis kaitseb kasutajat ilmastiku mõjude eest, arvesse ei lähe erakordsed ja ekstreemsed faktorid, minimaalsed ohuriskid (mitte olulised täked ja sisselõiked), mustus.

Pärast apõrba lietošanas beigām to nepieciešams uzturēt atbilstoši pastāvīvajiem noteikumiem.

1. KASUTAMINE

Suurus peab olema valitud õigesti. Suuruse valimisel tuleb lähtuda sellest, et oleks riietus mugavalt seljas, ei takistaks liikumise vabadust. Suurust tuleks kontrollida, proovides riietust enne tööpäeva algust.

2. MATERIAL

100% puuvill, 220 g/m²

ANTIPILLING

Materjal ei muutu toppiliseks

100% COTTON

Rõide tihedus: 220 g/m²

SOFT COMFORT

Pehme materjal

RING SPUN

Puuvill ring spun

Toode ei sisalda materjale, mis võivad esile kutsuda allergilisi reaktsioone, olla konseregensed, toksilised või mutageensed.

■ **Tegurid, mis alandavad kaitse efektiivsust**
a) liibi vetimine; b) tule või tuliste pindade mõju; c) madalate temperatuuride mõju; d) lahustid; e) keemilised ained, happed, leelised; f) psuaanid; g) riie vananemine; h) mitte ostarbekas kasutamine.

Riietus kaitseb, vaid sellega kaetud keha osi. Ei kaitse, selle kasutajat ümalt kõrge ja madala temperatuur eest. Vältige kokkupuudet tulega.

6. MARKKEER

Riietus on tootja märk LAHTI PRO, tootenumber, suurus, kuu ja tootmise aasta, märg „Joe Iabi juhend”, märg hoiustamise kohta, Serienumber – lõpus tähe ZDL.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POOLA

BS

UPUTE ZA UPOTREBU ZAŠTITNE ODJEĆE

Prijevod originalnih uputstava

LAHTI PRO®

POLO MAJICA, model: L40303XX, L40304XX, L40305XX, L40306XX, L40307XX, L40308XX, L40309XX

(XX=veličina, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

IMOLIM VAS DOBRO PROČITAJTE PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVOĐA.
Čuvajte priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i savjetnosa uputstva.

Polonia majica nazivaju „konfekcije” ili „konfekcije” je manu propisno ovlašten u skladu sa standardom EN ISO 13688:2013 i Uredba 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izvaji o sukladnosti: www.lahti.pro

Ova odjeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, dizajnirana je da zaštiti korisnika od atmosferskih faktora bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih faktora, minimalnih faktora rizika (manje ogrebotine i posjekotine), prijavštine.

1. UPOTREBA

Veličina odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba uzeti u obzir da je ona udobna i da daje slobodu pokreta. Provjerite veličinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

2. MATERIAL

100% pamuk, 220 g/m²

ANTIPILLING

Materijal bez pilinga

100% COTTON

Težina: 220 g/m²

SOFT COMFORT

Mekani materijal

RING SPUN

Pamučni tip Ring Spun

Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

■ Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite

a) prodiranje vode; b) vatre ili vruće površine; c) niske temperature; d) otapalja; e) kemikalije, kiseline, baze; f) korozivna sredstva; g) starenje materijala; h) nepravilna uporaba.

Odjeća štiti samo dijelove tijela koji pokrivaju. Ne štiti korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

3. PRIKLADNOST ZA UPOTREBU

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA